

STEINHOFF Montage und Gebrauchsanleitung
für die Anhängerkupplung:
Fiat Punto Grande (3/5D)
(09/2005 - r.)

Katalognummer F-128

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung **F-128** für den Fahrzeugtyp **Fiat Punto Grande (3/5D)** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **e20**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **F-128** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **F-128** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: F-128 A50-X e20 0114-00 D = 7,03 kN S = 60 kg R = 1200 kg	Die Anhängerkupplung für den Fiat Punto Grande (3/5D) Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast
--	--

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse
R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)
g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s²).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung **F-128** für den Fahrzeugtyp **Fiat Punto Grande (3/5D)** besteht aus folgenden Teilen:

- | | | | |
|---------------------------------------|-----------|---------------------------|-----------|
| 1. Gestell | - 1 Stück | 10. Schraube M10x35 | - 4 Stück |
| 2. Geschmiedete Kugel | - 1 Stück | 11. Schraube M10x65 | - 1 Stück |
| 3. Steckdosenhalterung | - 1 Stück | 12. Schraube M12x100 | - 2 Stück |
| 4. Flacheisen mit der Schraube M10x35 | - 1 Stück | 13. Unterlegscheibe Ø10,5 | - 8 Stück |
| 5. Flacheisen mit der Mutter M10 | - 1 Stück | 14. Unterlegscheibe Ø13,0 | - 2 Stück |
| 6. Distanzeinlage | - 2 Stück | 15. Federring Ø10,2 | - 4 Stück |
| 7. Rechtes Flacheisen | - 1 Stück | 16. Federring Ø12,2 | - 2 Stück |
| 8. Linkes Flacheisen | - 1 Stück | 17. Mutter M10 | - 3 Stück |
| 9. Distanzhülse Ø 20/ Ø 12,5x30 | - 1 Stück | 18. Mutter M12 | - 2 Stück |

Um die Anhängerkupplung **F-128** richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

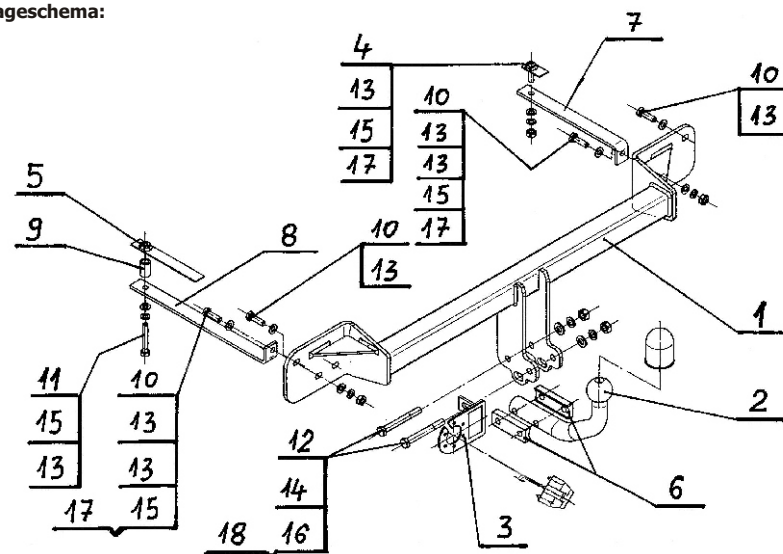
- Die Montage der Anhängerkupplung erfordert einen zusätzlichen Anchnitt der hinteren Stoßstange.
- Die hintere Stoßstange demontieren.
- Aus dem hinteren Karosseriestreifen, die hintere Stoßstangengestütze abschrauben. Nach der Montage der Anhängerkupplung, wird nicht mehr montiert.
- Das Gestell (1) an den hinteren Karosseriestreifen einlegen, dann mit den Schrauben M10x35 (10), den Unterlegscheiben Ø10,5 (13), den Schrauben und den vom Werk vorbereiteten Muttern verschrauben.
- Von unten der Längsträger, durch die Ellipsenförmigen Öffnungen, das Flacheisen mit der Mutter M10 (5) von der linken Seite und das Flacheisen mit der Schraube M10x35 (4) von der rechten Seite hineinstecken. (Um die Montage zu erleichtern, vorher die Leitungen der Tankfüllöffnung aufzulockern).
- Das rechte Flacheisen (7) an den Längsträger einlegen, dann mit der Mutter M10 (17), dem Federring Ø10,2 (15), der Unterlegscheibe Ø13,0 (13) verschrauben.
- Das linke Flacheisen (8) an den Längsträger einlegen, dann mit der Schraube M10x35 (11), dem Federring Ø10,2 (15), der Unterlegscheibe Ø13,0 (13) und der zwischen den Längsträger und das Flacheisen hineingesteckten Distanzhülse (9) verschrauben.
- Die Flacheisen (7) und (8) an das Gestell (1), mit den Schrauben M10x35 (10), den Unterlegscheiben Ø10,5 (13), den Federringen Ø10,2 (15) und den Muttern M10 (17) anschrauben.
- Einen Anchnitt der hinteren Stoßstange ~ 70x70(mm) ausführen. Die hintere Stoßstange montieren.
- An das Gestell (1), die Kugelkupplung (2) mit der Steckdosenhalterung (3), den Distanzhülsen (6), mit den Schrauben M12x100 (12), den Unterlegscheiben Ø13,0 (14), den Federringen Ø12,2 (16) und den Muttern M12 (18) anschrauben.
- Schraubverbindungen prüfen und ggf. Festziehen.

Achtung: Nach der Montage der Anhängerkupplung gibt es keine Möglichkeit mehr, einen anderen Wagen abzuschleppen.

Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantiert die richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung F-128 an dem Fahrzeugtyp Fiat Punto Grande (3/5D).

Vorsicht: Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **F-128** nicht weiter benutzt werden.
Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich. Nach der Montage der Kugelanhängerkupplung **F-128** ist der Eintrag im Fahrzeugschein des Fahrzeugs zu erwerben.

Montageschema:



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosetz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.

STEINHOFF Инструкция по эксплуатации
и пользованию ТСУ для
FIAT Punto Grande (3/5Дв)
(09/2005 - r.)

Нр кат. F-128

Применение:

Фаркоп **F-128** к автомобилю **FIAT Punto Grande (3/5 Дв)** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальный европейский сертификат соответствия **e20**.

Указания по монтажу

Фаркоп **F-128** можно применить и эксплуатировать в автомобиле в соответствующем техническом состоянии деталей кузова. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно руководству по установке.

Все винты и гайки, находящиеся в составе с фаркопом, должны быть затянуты соответствующим вращательным моментом (M0), указанным в таблице (для винтов класса 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет идентификационную табличку, обозначающую следующее:

Тип: F-128 A50-X e20 0114-00 D = 7,03 kN S = 60 kg R = 1200 kg	Фаркоп для FIAT Punto Grande (3/5 Дв) Класс фаркопа (соединяющее устройство) Нр. Утверждения ЕС Теоретическая подъемная сила действующая на фаркоп Макс. вертикальная нагрузка действующая на сцепную головку Максимальная допустимая тяговая масса буксируемого прицепа
--	---

D-силу следует считать на основании формулы:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-техническая допустимая максимальная масса в тоннах автомобиля с вертикальной нагрузкой прицепа на центральную ось
R-техническая допустимая максимальная масса в тоннах прицепа с подвижным дышлом
G-земное ускорение (принято 9,81 м/с²)

Во время эксплуатации все детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицепа должен быть соединен дополнительной гибкой муфтой, соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации автомобиля с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа, и при необходимости, затянуть установленным моментом затяжки.

Указания по монтажу

Фаркоп **F-128** для **FIAT Punto Grande (3/5 Дв)** состоит из следующих деталей:

- | | | | |
|-------------------------------------|--------|---------------------------|--------|
| 1. Корпус фаркопа | - 1 шт | 10. Болт M10x35 | - 4 шт |
| 2. Шар с кронштейном | - 1 шт | 11. Болт M10x65 | - 1 шт |
| 3. Пластина под штепсельную розетку | - 1 шт | 12. Болт M12x100 | - 2 шт |
| 4. Пластина с болтом M10x35 | - 1 шт | 13. Плоская шайба Ø10,5 | - 8 шт |
| 5. Пластина с гайкой M10 | - 1 шт | 14. Плоская шайба Ø13,0 | - 2 шт |
| 6. Дистанционный вкладыш | - 2 шт | 15. Пружинная шайба Ø10,2 | - 4 шт |
| 7. Пластина правая | - 1 шт | 16. Пружинная шайба Ø12,2 | - 2 шт |
| 8. Пластина левая | - 1 шт | 17. Гайка M10 | - 3 шт |
| 9. Дистанционная втулка | - 1 шт | 18. Гайка M12 | - 2 шт |

Для правильной установки фаркопа **F-128** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

- Монтаж фаркопа требует подрезки заднего бампера в автомобиле.
- Снять задний бампер автомобиля.
- С заднего пояса снять вкладыш заднего бампера. Вкладыш повторно не используется после установки фаркопа.
- Приложить корпус фаркопа (1) к заднему поясу и прикрепить болтами M10x35 (10), с плоскими Ø10,5 (13) шайбами, заводскими болтами и гайками.
- Сквозь овальные отверстия снизу лонжеронов вложить: пластину с гайкой M10 (5) с левой стороны и пластину с болтом M10x35 (4) с правой стороны (для облегчения монтажа освободить провода топливного бака).
- Приложить правую пластину (7) к лонжерона и свинтить друг с другом, используя гайку M10 (17) с пружинной Ø10,2 (15) и плоской шайбой Ø13,0 (13).
- Приложить левую пластину (8) к лонжерона и свинтить друг с другом, используя болты M10x35 (10) с пружинной Ø10,2 (15) и плоской Ø13,0 (13) шайбой и дистанционной втулкой (9) - (между лонжероном и пластиной).
- К корпусу фаркопа (1) прикрепить пластины (7) и (8) используя болты M10x35 (10) с плоскими Ø10,5 (13), пружинными Ø10,2 (15) шайбами и гайками M10 (17).
- Сделать подрезку заднего бампера диаметром ~ 70x70 (mm). Прикрепить задний бампер к автомобилю.
- Прикрепить шар фаркопа (2) к корпусу фаркопа (1) вместе с пластиной под штепсельную розетку (3) и дистанционным вкладышем (6), используя болты M12x100 (12), плоские Ø13,0 (14), пружинные Ø12,2 (16) шайбы и гайки M12 (18).
- Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

Внимание: После монтажа фаркопа нет возможности буксировки другой аварийной машины.

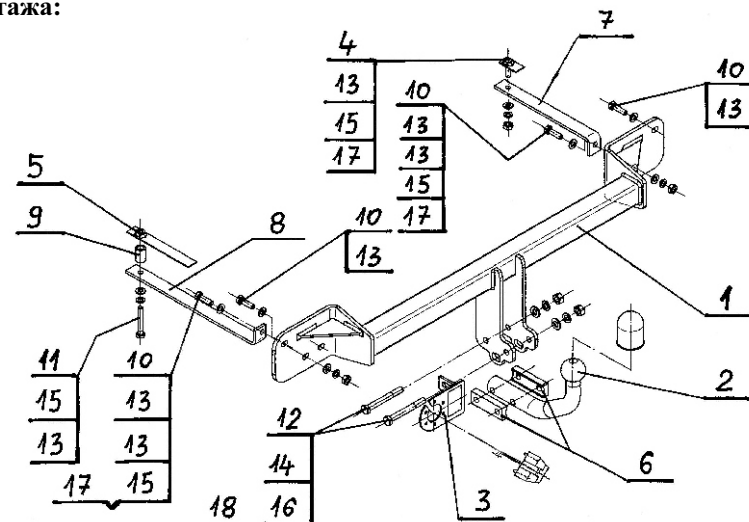
Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа F-128 в автомобиле FIAT Punto Grande (3/5Дв)

После установки фаркопа **F-128** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрывать сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **F-128** исключают его дальнейшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.** В случае, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка